

Funcionamiento (Continuación)

REEMPLAZO DEL FUSIBLE

Cuando reemplace el fusible, asegúrese de que el inflador esté apagado y que no tenga nada conectado a él. **NUNCA** reemplace un fusible quemado con un fusible de mayor clasificación.

REEMPLAZO DE LA BATERÍA

Se puede tener acceso a la batería a través del compartimiento de almacenamiento que se encuentra en la parte posterior del inflador. Dentro del compartimiento de

almacenamiento se encuentra un panel de acceso que se mantiene en su lugar con un solo tornillo. Una vez que se quita este tornillo y se retira el panel, se tiene acceso a la batería y a las conexiones de la misma.

Almacenamiento

Este inflador debe almacenarse a temperaturas entre 19°C (65°F) y 24°C (75°F). Cerciórese de que el interruptor esté en OFF (apagado).

Para desechar la batería

Este producto tiene una batería recargable sellada de plomo-ácido. Las leyes de protección ambiental en

algunos estados requieren que los comerciantes acepten estas baterías para desecharlas adecuadamente. Cerciórese de cumplir con las leyes al respecto cuando vaya a desechar este producto.

Servicio Técnico

Para mayor información sobre el funcionamiento o reparación de este producto, comuníquese al 1-800-543-6400.



Garantía Limitada

- DURACION: A partir de la fecha de compra por el comprador original tal como se especifica a continuación: Un año.
- QUIEN OTORGA ESTA GARANTIA (EL GARANTE: Campbell Hausfeld / The Scott Fetzer Company 100 Production Drive, Harrison, Ohio 45030 Teléfono: (800) 543-6400
- QUIEN RECIBE ESTA GARANTIA (EL COMPRADOR): El comprador original (que no sea un revendedor) del producto Campbell Hausfeld.
- PRODUCTOS CUBIERTOS POR ESTA GARANTIA: Cualquier clavadora, grapadora, herramienta neumática, pistola pulverizadora, inflador o accesorio neumático suministrado o fabricado por el Garante.
- COBERTURA DE LA GARANTIA: Los defectos substanciales de material y fabricación que ocurran dentro del período de validez de la garantía.
- LO QUE NO ESTA CUBIERTO POR ESTA GARANTIA:
 - Las garantías implícitas, incluyendo aquellas de comercialidad e IDONEIDAD PARA FINES PARTICULARES, ESTAN LIMITADOS A LO ESPECIFICADO EN EL PARRAFO DE DURACION. Si este producto es empleado para uso comercial, industrial o para renta, la garantía será aplicable por noventa (90) días a partir de la fecha de compra. En algunos estados no se permiten limitaciones a la duración de las garantías implícitas, por lo tanto, en tales casos esta limitación no es aplicable.
 - CUALQUIER PERDIDA DAÑO INCIDENTAL, INDIRECTO O CONSECUENTE QUE PUEDA RESULTAR DE UN DEFECTO, FALLA O MALFUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO CAMPBELL HAUSFELD. En algunos estados no se permite la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo tanto, en tales casos esta limitación o exclusión no es aplicable.
 - Cualquier falla que resulte de un accidente, abuso, negligencia o incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento y uso indicadas en el (los) manual(es) que se adjunta(n) al producto. Dichos accidentes, abusos por parte del comprador, o falta de operar el producto siguiendo las instrucciones del manual de instrucciones suministrado también debe incluir la desconexión o modificación de los instrumentos de seguridad. Si dichos instrumentos de seguridad son desconectados, la garantía quedaría cancelada.
 - Los ajustes normales explicados en el(los) manual(es) suministrado(s) con el producto.
 - Artículos o servicios normalmente requeridos para el mantenimiento del producto, tales como: anillos en O, resortes, amortiguadores, defensas, hojas de impulsor, fusibles, baterías, empaques, almohadillas o sellos, boquillas de fluido, agujas, boquillas para rociar arena, lubricantes, mangueras de material, elementos filtrantes, alabes de motores, abrasivos, hojillas, discos para cortar, cinceles, retenes para cinceles, cortadores, collarines, mandriles, mordazas para remachadoras, brocas para desarmadores, almohadillas para lijar, soportes de almohadillas, mecanismo de impacto o cualquier otro artículo desgastable que no se haya enumerado específicamente. Estos artículos sólo estarán cubiertos bajo esta garantía por noventa (90) días a partir de la fecha de compra original. Los artículos subrayados sólo están garantizados por defectos de material o fabricación.
- RESPONSABILIDADES DEL GARANTE BAJO ESTA GARANTIA: Reparar o reemplazar, como lo decida el Garante, los productos o componentes que estén defectuosos, se hayan dañado o hayan dejado de funcionar adecuadamente, durante el período de validez de la garantía
- RESPONSABILIDADES DEL COMPRADOR BAJO ESTA GARANTIA:
 - Suministrar prueba fechada de compra y la historia de mantenimiento del producto.
 - Seguir las instrucciones sobre operación y mantenimiento del producto, tal como se indica(n) en el (los) manual(es) del propietario
- CUANDO EFECTUARA EL GARANTE LA REPARACION O REEMPLAZO CUBIERTO BAJO ESTA GARANTIA: La reparación o reemplazo dependerá del flujo normal de trabajo del centro de servicio y de la disponibilidad de repuestos. Esta garantía limitada es válida sólo en los EE.UU., Canadá y México y otorga derechos legales específicos. Usted también puede tener otros derechos que varían de un Estado a otro, o de un país a otro.

See Warranty on page 4 for important information about commercial use of this product.

Operating Instructions and Parts List

CC2600

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.



Cordless Inflator

Description

This cordless inflator can be used to inflate tires, sports equipment, and small inflatable items such as beach balls. It also serves as a rechargeable work light and a 12-volt DC power supply.

Unpacking

When unpacking this product, carefully inspect for any damage that may have occurred during transit.

Safety Guidelines

This manual contains information that is very important to know and understand. This information is provided for SAFETY and to PREVENT EQUIPMENT PROBLEMS. To help recognize this information, observe the following symbols.

⚠ DANGER Danger indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

⚠ WARNING Warning indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

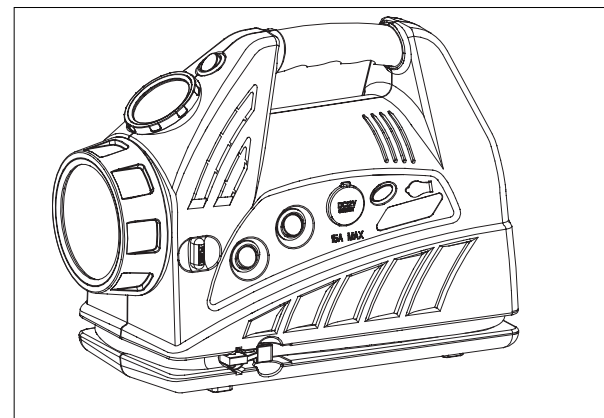
⚠ CAUTION Caution indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

ℹ NOTICE Notice indicates important information, that if not followed, may cause damage to equipment.

General Safety Information

The following safety precautions must be followed at all times along with any other existing safety rules:

- Completely read the manual(s) included with this product carefully. Be thoroughly familiar with the proper use of the unit.



- Do not continue to operate the inflator after the red battery indicator light comes on.
- Only use the enclosed recharging adapters.
- Avoid charging the battery at temperatures below 40°F (5° C) or above 105°F (40°C).
- Never operate the inflator near fire, flammable gas or liquid.
- Never leave unit unattended while in use.
- Protect the unit from rain, snow or other sources of moisture.
- Do not put metal objects into the 12-volt DC power outlet.
- Always replace the fuse with the same amperage rating (15 amp). Never use a fuse with a higher amperage rating.

The cordless inflator battery is not fully charged. The battery must be charged using either the 120-volt AC or the 12-volt DC recharging adapter before

the initial use. For best results, charge the battery in temperatures ranging from 65°F (18°C) to 75°F (24°C).

CALIFORNIA PROPOSITION 65

⚠ WARNING This product or its power cord contains lead, a chemical known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.

Specifications

Maximum Pressure	. . . . .300 psi
Features	. . . . .Inflation Nozzles Inflator Needle
Weight	. . . . .9.3 lbs
Voltage	. . . . .12 Volt DC
Air Outlet	. . . . .Universal Adapter
AC Recharger	. . . . .Input: 120V 60Hz, 25W Output: 15V DC 500mA

REMEMINDER: Keep your dated proof of purchase for warranty purposes! Attach it to this manual or file it for safekeeping.

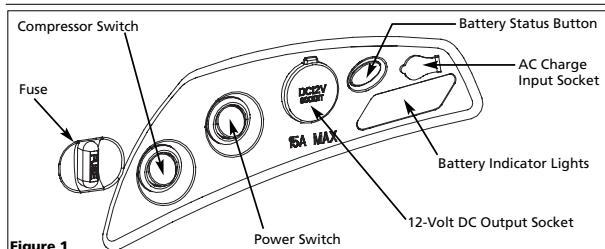


Figure 1

Operation

NOTICE Battery must be charged before initial use and if the yellow light comes on. If the power is totally drained from the battery and not recharged, the battery may not be rechargeable. Recharge the unit every 3-to-6 months even if the unit has not been used.

CHECKING THE BATTERY CONDITION

Push the battery status button located above the battery indicator lights (see Figure 1) to check the battery level. A green light indicates the battery has a voltage of 11.5 volts or higher and is safe to operate. A yellow light indicates the battery has a voltage between 10.5 to 11.5 volts and needs to be recharged. A red light indicates the battery voltage has dropped below 10.5 volts and needs to be recharged immediately.

120-VOLT AC RECHARGING

To recharge the battery using the 120-volt AC adapter, follow the subsequent procedures:

1. Push the power switch to the off position and insert the 120-volt AC recharging adapter into the AC charge input socket located above the battery indicator lights (see Figure 1).
2. Plug the charger into a 120-volt electrical outlet.
3. One of the battery indicator lights will come on to show the current level of the battery. A green light indicates that the battery voltage is 85% of full voltage or higher. To get a full charge, continue to charge the battery for 2 to 4 hours after the green light comes on.
4. The recharging time will vary depending on the battery voltage

and condition but may take up to 20 hours for a severely drained battery.

NOTICE Do not completely drain the battery or the battery life will be shortened. Stop using the inflator and recharge immediately once the red battery indicator light comes on.

12-VOLT DC RECHARGING

CAUTION This unit is NOT intended for recharging a car battery.

CAUTION Never start the car (vehicle) when the 12-volt DC recharging adapter is plugged into the 12-volt DC power outlet.

NOTE: Charging the battery while the car engine is not running drains the car battery and is not recommended. If the unit is used after the red light comes on, recharging time could take up to 7 hours.

To recharge the battery using the 12-volt DC cord while driving, follow the subsequent procedures:

1. Insert the 12-volt DC cord into the 12-volt DC output socket on the inflator (see Figure 1).
2. Insert the other end into the 12-volt DC power outlet on the vehicle. Rotate to make a good electrical contact.
3. The inflator should be charged for 5 to 6 hours while driving before the initial use. After multiple uses, recharge the inflator for 3 hours.
4. The battery indicator lights will not automatically come on when charged through the DC socket. The battery status must be pushed to check the battery status.

INFLATION INSTRUCTIONS

WARNING Do not leave the inflator unattended while the unit is running.

WARNING The universal adapter must be locked to secure the inflation accessories. Any misuse could cause property damage or personal injury. Use extreme caution when using inflation accessories.

CAUTION Turn unit off to allow inflator to cool for 20 minutes after 20 minutes of continuous operation. If not cooled properly the inflator will overheat.

NOTICE Make sure the universal adapter touches the core of tire valve stem.

After the battery is charged, the inflator is ready for use. If the battery has not been charged, see sections 120-VOLT AC CHARGING or 12-VOLT DC CHARGING before continuing.

TIRES

1. Turn POWER switch on (see Figure 1).
2. a.) Remove the valve stem cap.
b.) Attach the universal adapter from the air inflator to the valve stem with the lever in the up position.
c.) Press the universal adapter down over the valve stem threads completely.
d.) Press locking lever down to lock onto valve stem (see Figure 2).
3. Turn COMPRESSOR switch on.

CAUTION Always use a separate pressure gauge to check the actual pressure in tires.

INFLATABLES:

1. To use inflation accessories, insert accessory into the universal adapter and push the lever to lock into place (see Figure 2). The inflation accessory will fit securely.
2. Insert the appropriate inflation accessory into the inflatable object.
3. Turn on POWER and COMPRESSOR switches.

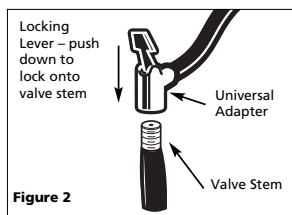


Figure 2

Funcionamiento (Continuación)

- d.) Presione la palanca de bloqueo hacia abajo para fijarlo sobre el vástago de la válvula (vea la figura 2).
3. Coloque el interruptor del compresor (COMPRESSOR) en la posición de encendido.

PRECAUCION Siempre use otro manómetro de presión para verificar la presión real de los neumáticos.

INFLABLES:

1. Para usar los accesorios de inflado, introduzca el accesorio en el adaptador universal y presione la palanca para trabarlo en su lugar (vea la figura 2). El accesorio de inflado calzará con seguridad.
2. Introduzca el accesorio de inflado adecuado dentro del objeto a inflar.
3. Coloque los interruptores de energía (POWER) y del compresor (COMPRESSOR) en la posición de encendido.
4. Cuando el objeto esté firme, apague el inflador. NO INFLE EXCESIVAMENTE EL OBJETO.

PRECAUCION Siempre use otro manómetro de presión para verificar la presión real del inflable.

FUENTE DE ENERGÍA DE 12 VOLTIOS CC

El inflador puede suministrar corriente a artículos que funcionan con 12 voltios CC clasificados por debajo de 15 amperios insertando simplemente el enchufe del artículo en el enchufe de salida de 12 voltios CC. No intente conectar artículos que excedan la clasificación de 15 amperios, 12 voltios.

Guía de diagnóstico de averías

Problema	Posibles Causa(s)	Acción a Tomar
No hay corriente	1. Interruptor de corriente está en la posición de apagado 2. Fusible quemado 3. Batería agotada	1. Presione el interruptor de energía a la posición de encendido. 2. Reemplace el fusible. 3. Reemplace la batería.
Las luces indicadoras de la batería no se iluminan mientras se carga con el cargador de CA.	Cargador de CA dañado	Cambie el cargador de CA.
No infla los neumáticos	Puede tomar 15 minutos o más para llenar de aire los neumáticos	1. Espere. Asegúrese de esperar 20 minutos para permitir que se enfríe por cada 20 minutos de funcionamiento continuo. 2. Desconecte el adaptador y vuelva a conectar a la válvula del neumático. 3. Reemplace el fusible. 4. Recargue la batería. 5. Reemplace la batería.
No carga	1. El interruptor de energía está encendido 2. Cargador de CA dañado 3. Batería agotada	1. Apague el interruptor. 2. Reemplace el cargador de CA. Use un cargador con un cordón para 12 voltios. 3. Reemplace la batería. Use un cargador con un cordón para 12 voltios para hacer funcionar la unidad.

Para ordenar repuestos, comuníquese con el distribuidor más cercano a su domicilio

Descripción	Repuestos	Ctd.
Tapa posterior	SJ010200AV	1
Adaptador de 120 V de corriente alterna	SJ007100AV	1
Adaptador 12 V de corriente directa	SV994600AV	1
Accesorios para inflar y fusible de repuesto	SX128800AV	1
Lente de la luz	SJ010300AV	1
Batería de repuesto, 12 V	SJ005300AV	1
Aro de la luz	SJ010400AV	1
Bombilla de repuesto	SJ010500AV	1
Juego de reparación de adaptador universal	SV964200AV	1

Sírvase darnos la siguiente información:
- Número del modelo
- Número de serie (de haberlo)
- Descripción y número del repuesto según la lista de repuestos

Dirija toda la correspondencia a:
Campbell Hausfeld
Attn: Customer Service
100 Production Drive
Harrison, OH 45030 U.S.A.

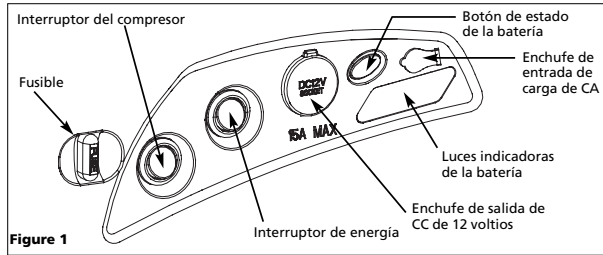


Figure 1

Funcionamiento

AVISO

Debe cargar la batería del inflador antes de usar la unidad por primera vez o si la luz amarilla se enciende. Si la batería se descarga completamente y no la recarga, tal vez no podrá recargarla posteriormente. Recargue la unidad cada 3-5 meses aunque no la haya utilizado.

VERIFICACIÓN DEL ESTADO DE LA BATERÍA

Presione el botón de estado de la batería que se encuentra arriba de las luces indicadoras de la batería (vea la figura 1). Una luz verde indica que la batería tiene un voltaje de entre 10,5 a 11,5 voltios y se puede hacer funcionar con seguridad. Una luz amarilla indica que la batería tiene un voltaje de entre 10,5 a 11,5 voltios y necesita ser recargada. Una luz roja indica que el voltaje de la batería ha caído por debajo de 10,5 voltios y necesita ser recargada de inmediato.

PARA UTILIZAR EL CARGADOR DE 120 V DE CORRIENTE DIRECTA

Si desea recargar la batería con el cargador de 120 V de corriente alterna siga los pasos enumerados a continuación:

1. Presione el interruptor de energía a la posición de apagado e introduzca el adaptador de recarga de 120 voltios de CA en el enchufe de alimentación ubicado arriba de las luces indicadoras de la batería (vea la figura 1).
2. Enchufe el cargador en un tomacorriente de 120 voltios.
3. Una de las luces indicadoras de la batería se encenderá para mostrar el nivel actual de la batería. Una luz verde indica que el voltaje de la

batería es de un 85% del voltaje total o mayor. Para lograr una carga completa, continúe cargando la batería durante 2 a 4 horas después de que se encienda la luz verde.

4. El tiempo de recarga variará dependiendo del voltaje y la condición de la batería y puede ser de hasta un máximo de 20 horas para una batería demasiado agotada.

PARA UTILIZAR EL CARGADOR DE 12 V DE CORRIENTE DIRECTA

Esta unidad NO está diseñada para cargar la batería de un automóvil.

Nunca encienda el automóvil (vehículo) mientras el adaptador de 12 V de corriente directa está conectado al tomacorrientes de 12 V de corriente directa.

NOTA: No es recomendable que cargue la batería del inflador con el motor del automóvil apagado ya que la batería del automóvil se descargaría. Si utiliza la unidad por mucho tiempo después que la luz roja se haya encendido, tal vez necesite recargar la batería por unas 7 horas. Para recargar la batería utilizando el cable de CC de 12 voltios mientras conduce, siga los siguientes procedimientos:

1. Introduzca el cable de CC de 12 voltios en el enchufe de salida de CC de 12 voltios del inflador (vea la figura 1).
2. Conecte el otro extremo en el tomacorrientes de 12 V de corriente directa en el vehículo. Gírelo para cerciorarse de que esté bien conectado.
3. Debe cargar la batería de 5 a 6 horas, mientras está manejando, antes de utilizar el inflador por primera vez. Después de varios usos, recargue el inflador por 3 horas.

4. Las luces indicadoras de la batería no se encenderán automáticamente cuando se carga usando el enchufe de CC. Se deberá presionar el botón de la batería para verificar el estado de la misma.

INSTRUCCIONES PARA INFLAR

ADVERTENCIA No se aleje de la unidad mientras esté encendida.

ADVERTENCIA Debe colocarlo

el seguro al adaptador universal para asegurar los accesorios para inflar. Cualquier uso inadecuado podría ocasionarle daños a su propiedad o lesiones personales. Tenga mucho cuidado cuando use los accesorios para inflar.

PRECAUCIÓN Apague la unidad

para permitir que se enfríe por 20 minutos después de 20 minutos de uso continuo. Si no permite que se enfríe adecuadamente, el inflador se sobrecalentará.

AVISO

Cerciórese de ue el adaptador universal está bien conectado al vástago de la válvula de la llanta.

Después de cargar la batería, el inflador estará listo para funcionar. Si no ha cargado la batería, vea las secciones de como cargar la batería usando el cargador de 120 V de corriente alterna o el cargador de 12 V de corriente directa antes de continuar.

NEUMÁTICOS:

1. Coloque el interruptor de energía (POWER) en la posición de encendido. (Vea la figura 1).
2. a.) Quite la tapa del vástago de la válvula.
b.) Coloque el adaptador universal desde el inflador hasta el vástago de la válvula con la palanca hacia arriba.
c.) Presionar hacia abajo completamente el adaptador universal sobre las rosas del vástago de la válvula.



Figura 2

Operation (continued)

4. When the object is firm, turn the inflator off. DO NOT OVER-INFLATE OBJECT.

CAUTION Always use a separate pressure gauge to check the actual pressure in inflatable.

12-VOLT DC POWER SUPPLY

The inflator can supply power to 12-volt DC items rated under 15 amps by simply inserting the item's plug into the 12-volt DC output socket. Do not attempt to connect items exceeding the 15 amp, 12-volt rating.

FUSE REPLACEMENT

When replacing the fuse, make sure the inflator is turned off and nothing is connected to the inflator. NEVER replace a blown fuse with a fuse having a higher rating.

BATTERY REPLACEMENT

The battery can be accessed through the storage compartment on the back of the inflator. An access panel inside the storage compartment is held in place by a single screw. Once this screw and panel are removed, the battery connections and battery are accessible.

Storage

Store the inflator between 65°F (18°C) and 75°F (24°C). Make sure the power switch is in the off position.

Battery Disposal

This product contains a rechargeable sealed lead-acid battery. The environmental laws in some states require retailers to accept returns of rechargeable batteries for proper disposal. Check the state environmental laws before disposing this product.



Technical Service

For information regarding the operation or repair of this product, please call 1-800-543-6400.

General Troubleshooting Guide

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
No power	1. Power switch in off position 2. Fuse blown 3. Battery dead	1. Push power switch to "on" position. 2. Replace fuse. 3. Replace battery
Battery indicator lights will not illuminate while charging with AC charger	AC charger damaged	Replace AC charger.
Will not inflate tires	Could take 15 minutes or longer to fill tires	1. Wait. Be sure to allow 20 minutes of cool-down time for every 20 minutes of run-time. 2. Unlock adapter and reattach to tire stem. 3. Replace fuse. 4. Recharge battery. 5. Replace battery.
Will not charge	1. Power switch is on 2. AC charger damaged 3. Battery dead	1. Turn power switch off. 2. Replace AC charger. Use 12-volt cord charger. 3. Replace battery. Use 12-volt cord charger to run unit.

For Replacement Parts, call 1-800-543-6400

Description	Part Number	Qty
Back Cover	SJ010200AV	1
120-Volt AC Recharging Adapter	SJ007100AV	1
12-Volt DC Cord	SV994600AV	1
Inflation Accessories and Replacement Fuse	SX128800AV	1
Light Lens	SJ010300AV	1
Replacement Battery, 12-Volt	SJ005300AV	1
Light Ring	SJ010400AV	1
Replacement Light Bulb	SJ010500AV	1
Universal Adapter Repair Kit	SV964200AV	1

Please provide following information:
- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

Address any correspondence to:
Campbell Hausfeld
Attn: Customer Service
100 Production Drive
Harrison, Ohio 45030 U.S.A.

Limited Warranty

1. DURATION: From the date of purchase by the original purchaser as follows: One Year.
2. WHO GIVES THIS WARRANTY (WARRANTOR): Campbell Hausfeld / Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Telephone: (800) 543-6400
3. WHO RECEIVES THIS WARRANTY (PURCHASER): The original purchaser (other than for purposes of resale) of the Campbell Hausfeld product.
4. WHAT PRODUCTS ARE COVERED BY THIS WARRANTY: Any Campbell Hausfeld nailer, stapler, air tool, spray gun, inflator or air accessory supplied or manufactured by Warrantor.
5. WHAT IS COVERED UNDER THIS WARRANTY: Substantial defects in material and workmanship which occur within the duration of the warranty period.
6. WHAT IS NOT COVERED UNDER THIS WARRANTY:
 - A. Implied warranties, including those of merchantability and FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE AS STATED IN THE DURATION. If this product is used for commercial, industrial or rental purposes, the warranty will apply for ninety (90) days from the date of purchase. Some States do not allow limitation on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.
 - B. ANY INCIDENTAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE THAT MAY RESULT FROM ANY DEFECT, FAILURE, OR MALFUNCTION OF THE CAMPBELL HAUSFELD PRODUCT. Some States do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.
 - C. Any failure that results from an accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions provided in the owner's manual(s) supplied with product. Accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions shall also include the removal or alteration of any safety devices. If such safety devices are removed or altered, this warranty is void.
 - D. Normal adjustments which are explained in the owner's manual(s) provided with the product.
 - E. Items or service that are normally required to maintain the product, i.e. o-rings, springs, bumpers, debris shields, driver blades, fuses, batteries, gaskets, packings or seals, fluid nozzles, needles, sandblast nozzles, lubricants, material hoses, filter elements, motor vanes, abrasives, blades, cut-off wheels, chisels, chisel retainers, cutters, collets, chucks, rivet jaws, screw driver bits, sanding pads, back-up pads, impact mechanism, or any other expendable part not specifically listed. These items will only be covered for ninety (90) days from date of original purchase. Underlined items are warranted for defects in material and workmanship only.
7. RESPONSIBILITIES OF WARRANTOR UNDER THIS WARRANTY: Repair or replace, at Warrantor's option, products or components which are defective, have malfunctioned and/or failed to conform within duration of the warranty period.
8. RESPONSIBILITIES OF PURCHASER UNDER THIS WARRANTY:
 - A. Provide dated proof of purchase and maintenance records.
 - B. Use reasonable care in the operation and maintenance of the products as described in the owner's manual(s).
9. WHEN WARRANTOR WILL PERFORM REPAIR OR REPLACEMENT UNDER THIS WARRANTY: Repair or replacement will be scheduled and serviced according to the normal work flow at the servicing location, and depending on the availability of replacement parts.

This Limited Warranty applies in the United States, Canada and Mexico only and gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state to state or country to country.

Ver la Garantía en página 12 para información importante sobre el uso comercial de este producto.

Manual de Instrucciones & Lista de Repuestos

CC2600

Sírvase leer y guardar estas instrucciones. Lea con cuidado antes de tratar de armar, instalar, manejar o darle servicio al producto descrito en este manual. Protéjase Ud. y a los demás observando todas las reglas de seguridad. El no seguir las instrucciones podría resultar en heridas y/o daños a su propiedad. Guarde este manual como referencia.



Inflador Inalámbrico

Descripción

Este inflador inalámbrico se puede usar para inflar neumáticos, equipo deportivo y pequeños artículos inflables como por ejemplo pelotas de playa. También sirve como luz de trabajo recargable y como fuente de corriente continua de 12 V.

Para Desempaer

Al desempacar este producto, revíselo con cuidado para asegurar de que esté en perfecto estado.

Medidas de Seguridad

Este manual contiene información que es muy importante que sepa y comprenda. Esta información se la suministramos como medida de SEGURIDAD y para EVITAR PROBLEMAS CON EL EQUIPO. Debe reconocer los siguientes símbolos.

PELIGRO Esto le indica que hay una situación de peligro inmediato, que si no la evita, LE OCASIONARA la muerte o heridas de gravedad.

ADVERTENCIA Esto le indica que hay una situación, que si no la evita, PODRIA ocasionarle la muerte o heridas de gravedad.

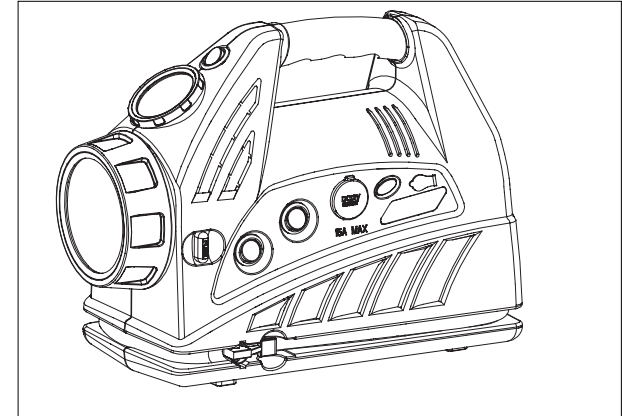
PRECAUCION Esto le indica que hay una situación que PODRIA ocasionarle heridas no muy graves.

AVISO Esto le indica una información importante, que de no seguirla, le podría ocasionar daños al equipo.

Informaciones Generales de Seguridad

Siempre debe seguir las siguientes medidas de seguridad al igual que otras medidas de seguridad establecidas:

1. Lea con cuidado todos los manuales incluidos con este producto. Familiarícese con los controles y el uso adecuado del equipo.



2. No continúe haciendo funcionar el inflador después de que se encienda la luz indicadora roja de la batería.
3. Sólo use los adaptadores incluidos.
4. Evite recargar la batería a temperaturas inferiores a 5°C (40°F) o superiores a 40°C (105°F).
5. Nunca opere el inflador cerca de llamas, gases o líquidos inflamables.
6. Nunca se aleje de la unidad mientras esté encendida.
7. Proteja la unidad contra la lluvia, nieve u otras fuentes de humedad.
8. No introduzca objetos de metal en el tomacorrientes de 12 V de corriente directa.
9. Siempre reemplace el fusible con fusibles similares (de 15 A). Nunca use fusibles diseñados para circuitos de más amperios.

La batería del inflador sin cordón eléctrico no está completamente cargada. Antes de usar la unidad por primera vez, debe cargar la batería usando el adaptador de 120 V de corriente alterna o el de 12 V de corriente directa. Para obtener mejores resultados, cargue la batería a

temperaturas entre 18°C (65°F) y 24°C (75°F).

PROPOSIÇÃO 65 DA CALIFÓRNIA

AVISO
Este produto ou o seu fio de alimentação contém chumbo, uma substância química que o Estado da Califórnia reconhece como causadora de câncer e defeitos congênitos ou outros problemas relacionados à reprodução. Lave as mãos após o manuseio.

Especificaciones

Presión Máxima	.....20,69 bar
Características	.....Boquillas de inflador Aguja de inflador
Peso	.....4,2 kg
Voltaje	.....12 Voltios CD
Salida de Aire	.....Adaptador Universal
Recargador de CA	...Entrada: 120V 60Hz, 25W Salida: 15V DC 500mA

RECORDATORIO: ¡Guarde su comprobante de compra con fecha para fines de la garantía! Adjúntela a este manual o archívela en lugar seguro.

Fonctionnement (Suite)

Entreposage

Entreposer le gonfleur entre 18°C (65°F) and 24°C (75°C). S'assurer que l'interrupteur de la source d'alimentation soit dans la position fermée (off).

Se Débarasser de la batterie

Ce produit contient une batterie scellée, plomb-acide rechargeable. Les lois concernant l'environnement



dans quelques états exigent que les fournisseurs acceptent le retour des batteries rechargeables pour qu'ils soient débarassées correctement. Consulter les lois concernant l'environnement de l'état avant de se débarrasser de ce produit.

Service Technique

Pour de l'information concernant le fonctionnement ou la réparation de ce produit, s'il vous plaît composer 1-800-543-6400.

Garantie Limitée

- DURÉE: À partir de la date d'achat par l'acheteur original comme suit - Un An.
- GARANTIE ACCORDÉE PAR (GARANT): Campbell Hausfeld/Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Téléphone: (800) 543-6400
- BÉNÉFICIAIRE DE CETTE GARANTIE (ACHETEUR): L'acheteur original (sauf en cas de revente) du produit Campbell Hausfeld.
- PRODUITS COUVERTS PAR CETTE GARANTIE: Tous les outils de fixation (clouuses et agrafeuses), outils pneumatiques, pistolets vaporisateurs, gonfleurs ou accessoires pneumatiques Campbell Hausfeld qui sont fournis par ou fabriqués par le Garant.
- COUVERTURE DE LA PRÉSENTE GARANTIE: Défauts de matière et de fabrication considérables qui se révèlent pendant la période de validité de la garantie.
- LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS:
 - Les garanties implicites, y compris celles de commercialisabilité et D'ADAPTION À UNE FONCTION PARTICULIÈRE SONT LIMITÉES À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT INITIALE TELLE QU'INDIQUÉE DANS LA SECTION DURÉE. Si ce produit est utilisé pour une fonction commerciale, industrielle ou pour la location, la durée de la garantie sera quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas de limitations de durée pour les garanties implicites. Les limitations précédentes peuvent donc ne pas s'appliquer.
 - TOUT DOMMAGE, PERTE OU DÉPENSE FORTUIT OU INDIRECT POUVANT RÉSULTER DE TOUT DÉFAUT, PANNE OU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT CAMPBELL HAUSFELD. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas l'exclusion ni la limitation des dommages fortuits ou indirects. La limitation ou exclusion précédente peut donc ne pas s'appliquer.
 - Toute panne résultant d'un accident, d'une utilisation abusive, de la négligence ou d'une utilisation ne respectant pas les instructions données dans le(s) manuel(s) accompagnant le produit. Un accident, l'utilisation abusive par l'acheteur, la négligence ou le manque de faire fonctionner les produits selon les instructions comprend aussi l'enlèvement ou la modification de n'importe quel appareil de sûreté. Si ces appareils de sûreté sont enlevés ou modifiés, la garantie sera annulée.
 - Réglages normaux qui sont expliqués dans le(s) manuel(s) d'utilisation accompagnant le produit.
 - Articles ou services qui sont exigés pour l'entretien du produit; Joints torique, ressorts, amortisseurs, écrans de débris, lames d'entraînement, fusibles, batteries, joints d'étanchéité, garnitures ou joints, buses de fluide, aiguilles, buses de sablage, graisses, tuyaux de matériaux, cartouches filtrantes, pales de moteur, abrasifs, lames, meules de coupe, burins, fixe-burins, coupeuses, douilles de serrage, mandrins, mâchoires de rivet, lames de tournevis, tampons de sablage, tampons de sauvegarde, mécanisme de percussion ou toute pièce qui n'est pas indispensable et qui n'est pas indiquée. Ces articles seront couverts pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'achat original. Les articles soulignés sont garanties pour défauts de matière et de fabrication seulement.
- RESPONSABILITÉS DU GARANT AUX TERMES DE CETTE GARANTIE: Réparation ou remplacement, au choix du Garant, des produits ou pièces qui se sont révélés défectueux pendant la durée de validité de la garantie.
- RESPONSABILITÉS DE L'ACHETEUR AUX TERMES DE CETTE GARANTIE:
 - Fournir une preuve d'achat datée et un état d'entretien.
 - Utilisation et entretien du produit avec un soin raisonnable, ainsi que le décri(vent)t le(s) manuel(s) d'utilisation.
- RÉPARATION OU REMPLACEMENT EFFECTUÉ PAR LE GARANT AUX TERMES DE LA PRÉSENTE GARANTIE: La réparation ou le remplacement sera prévu et exécuté en fonction de la charge de travail dans le centre de service et dépendra de la disponibilité des pièces de rechange.

Cette Garantie Limitée s'applique aux É.-U., au Canada et au Mexique seulement et vous donne des droits juridiques précis. L'acheteur peut également jouir d'autres droits qui varient d'une Province, d'un État ou d'un Pays à l'autre.

Voir la Garantie à la page 8 pour de l'information importante sur l'utilisation commerciale de ce produit.

Instructions d'Utilisation et Manuel de Pièces de Rechange

CC2600

S'il vous plaît lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de monter, installer, utiliser ou de procéder à l'entretien du produit décrit. Se protéger ainsi que les autres en observant toutes les instructions de sécurité, sinon, il y a risque de blessure et/ou dégâts matériels! Conserver ces instructions comme référence.



Gonfleur Sans Fil

Description

Ce gonfleur sans fil peut servir à gonfler les pneus, l'équipement de sport et les petits articles gonflables comme les balles de plage. Il sert aussi de lampe de travail rechargeable et de source de courant de 12 V de c.c.

Déballage

Lors du déballage de ce modèle, l'examiner soigneusement pour rechercher toute trace de dommage susceptible de s'être produit en cours de transport.

Directives de Sécurité

Ce manuel contient de l'information très importante qui est fournie pour la SÉCURITÉ et pour ÉVITER LES PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT. Rechercher les symboles suivants pour cette information.

⚠ DANGER *Danger indique une situation hasardeuse imminente qui RÉSULTERA en perte de vie ou blessures graves.*

⚠ AVERTISSEMENT *Avertissement indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en perte de vie ou blessures graves.*

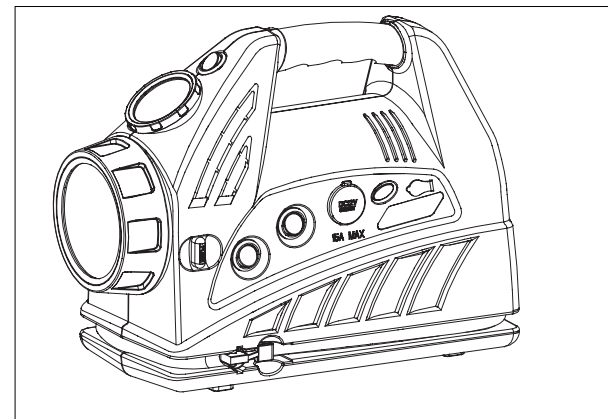
⚠ ATTENTION *Attention indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en blessures.*

⚠ AVIS *Avis indique l'information importante pour éviter le dommage de l'équipement.*

Généralités Sur La Sécurité

Il est nécessaire de suivre les précautions de sécurité suivantes ainsi que tous règlements de sécurité en vigueur:

- Lire avec attention le(s) manuel(s) accompagnant ce modèle et se familiariser avec toutes les règlements de sécurité en vigueur.



- Ne pas continuer avec l'opération du gonfleur une fois que la lampe indicatrice rouge s'est allumée.
- Utiliser seulement les adaptateurs de recharge ci-inclus.
- Éviter de charger la batterie aux températures sous 5°C (40° F) ou plus que 40°C (105°F).
- Ne jamais actionner le gonfleur près d'une flamme ni d'un gaz ou liquide inflammable.
- Ne jamais laisser le modèle en marche sans surveillance.
- Protéger le modèle contre la pluie, la neige ou autres sources d'humidité.
- Ne pas mettre des objets en métal dans la prise de courant 12 V c.c.
- Toujours remplacer le fusible avec un fusible de même ampérage (15 A). Ne jamais utiliser un fusible avec un ampérage plus élevé.

La batterie du gonfleur n'est pas complètement chargée. La batterie doit être chargée avant le premier usage en utilisant l'adaptateur de charge 120 V c.a.

ou 12 V c.c. Pour un meilleur résultat, chargez la batterie dans une température entre 65°F (18°C) et 75°F (24°C).

PROPOSITION 65 CALIFORNIE

⚠ AVERTISSEMENT
Ce produit ou son cordon contient du plomb, un produit chimique qui de l'avis de l'État de Californie peut causer le cancer et des anomalies congénitales ou d'autres problèmes pour la reproduction. Se laver les mains après toute manipulation.

Spécifications

Pression Maximum	... 2069 kPa
Caractéristiques	... Buses de Gonflage Aiguille de Gonflage
Poids	... 4,2 kg
Tension	... 12 Volts c.c.
Sortie d'air	... Adaptateur Universel
Chargeur c.a.	... Entrée: 120V 60Hz, 25W Sortie 15V DC 500mA

MÉMENTO: Gardez votre preuve datée d'achat à fin de la garantie! Joignez-la à ce manuel ou classez-la dans un dossier pour plus de sécurité.

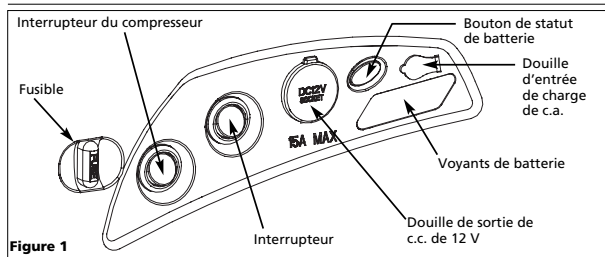


Figure 1

Fonctionnement

AVIS

La batterie du gonfleur

doit être chargée avant le premier usage et si la lampe indicatrice jaune est allumée. Si la batterie est complètement épuisée et pas chargée de nouveau, la batterie peut devenir non-chargeable. Chargez le modèle chaque 3 à 6 mois même si le modèle n'a pas été utilisé.

VERIFICATION DE L'ETAT DE LA BATTERIE

Pousser le bouton de statut de batterie au-dessus des voyants de la batterie (voir la figure 1) pour vérifier le niveau de la batterie. Un voyant vert indique que la batterie a une tension de 11,5 V ou plus et peut être utilisée sans danger. Un voyant jaune indique que la batterie a une tension entre 10,5 à 11,5 volts et doit être rechargée. Un voyant rouge indique que la tension de la batterie est tombée sous 10,5 volts et doit être rechargée immédiatement.

RECHARGE DE 120 V C.A.

Pour le recharge de la batterie utilisant l'adaptateur 120 V c.a., suivre la méthode suivante:

1. Pousser l'interrupteur à la position "off" (arrêt) et insérer l'adaptateur de recharge de c.a. de 120 volts dans la douille d'entrée de charge de c.a. au-dessus des voyants de la batterie (voir la figure 1).
2. Brancher le chargeur dans une prise de courant de 120 V.
3. L'un des voyants de la batterie s'allume pour montrer le niveau actuel de la batterie. Un voyant vert indique que la tension de la batterie est 85 % de tension complète ou plus. Pour une pleine charge, continuez à charger la batterie pendant 2 à 4 heures après que le voyant vert s'allume.

4. Le temps de recharge variera selon la tension de la batterie et son état, mais peut prendre jusqu'à 20 heures pour une batterie très épuisée.

RECHARGE DE 12 V C.C.

ATTENTION

Ce modèle N'EST PAS conçu pour la recharge d'une batterie d'automobile.

ATTENTION

Ne jamais démarrer l'auto (véhicule) si l'adaptateur de recharge de 12 V c.c. est branché dans la prise de courant 12 V c.c..

REMARQUE: Charger la batterie pendant que le moteur d'automobile ne fonctionne pas peut épuiser la batterie d'automobile et n'est pas recommandé. Si le modèle est utilisé pour un temps prolongé avec la lampe indicatrice rouge allumée, la période de temps de recharge peut être jusqu'à 7 heures. Pour recharger la batterie utilisant le cordon de c.c. de 12 volts tout en conduisant, suivez les procédures suivantes :

1. Insérer le cordon de c.c. de 12 volts dans la douille de sortie de c.c. de 12 volts sur le gonfleur (voir la figure 1).
2. Introduire l'autre bout dans la prise de c.a. au-dessus des voyants de la batterie (voir la figure 1).
3. Charger le gonfleur pour 5 à 6 heures pendant la conduite de la voiture avant le premier usage. Recharger le gonfleur pendant 3 heures après l'usage multiple.
4. Les voyants de la batterie ne s'allumeront pas automatiquement lors d'une charge par la douille de c.c. Le statut de la batterie doit être poussé pour vérifier le statut de la batterie.

INSTRUCTIONS DE GONFLAGE

AVERTISSEMENT Ne pas laisser le gonfleur sans surveillance si le modèle est en marche.

AVERTISSEMENT

L'adaptateur universel doit être verrouillé afin de fixer les accessoires de gonflage. N'importe quel mauvais usage peut causer des dégâts matériels ou des blessures personnelles. Prenez précaution en utilisant les accessoires de gonflage.

ATTENTION Mettre le modèle off (hors circuit) afin de permettre que le gonfleur se refroidisse pendant 20 minutes après 20 minutes d'usage continu. Sinon, le modèle peut surchauffer.

AVIS

S'assurer que l'adaptateur universel touche le centre de la tige de soupape.

Une fois que la batterie soit chargée, le gonfleur est prêt à utiliser. Si la batterie n'est pas chargée, se référer aux sections de CHARGE 120 V c.a. ou 12 V c.c. avant de procéder.

PNEUS :

1. Mettre sous tension (voir la figure 1).
2. a.) Retirer et remplacer le bouchon de la tige de la soupape.
b.) Fixer l'adaptateur universel du gonfleur à la tige de la soupape avec le levier en position vers le haut.
c.) Presser complètement l'adaptateur universel vers le bas sur les filets de la tige de la soupape.
d.) Appuyer sur le levier de verrouillage vers le bas pour le verrouiller sur la tige (voir la figure 2).
3. Mettre l'interrupteur du COMPRESSEUR sous tension.

ATTENTION Toujours utiliser un manomètre distinct pour vérifier la pression réelle des pneus.

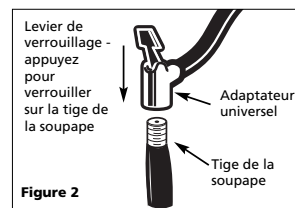


Figure 2

Fonctionnement (suite)

ARTICLES GONFLABLES :

1. Pour utiliser les accessoires de gonflage, insérer l'accessoire dans l'adaptateur universel et pousser le levier de verrouillage pour verrouiller en place (voir la figure 2). L'accessoire de gonflage s'ajustera serré.
2. Insérer le bon accessoire de gonflage dans l'objet à gonfler.
3. Mettre en marche l'interrupteur de COURANT et du COMPRESSEUR.
4. Lorsque l'objet est bien ferme, éteindre le gonfleur. NE PAS SURGONFLER LES OBJETS.

ATTENTION Toujours utiliser un manomètre distinct pour vérifier la pression réelle des objets gonflables.

SOURCE D'ALIMENTATION 12 V C.C.

Le gonfleur peut fournir une source de puissance aux objets de 12 V classifiés sous 15 A tout simplement en introduisant la fiche de l'appareil dans la fiche de sortie 12 V c.c. Ne pas essayer de brancher des appareils qui dépassent la classification de 15A, 12V.

REPLACEMENT DE FUSIBLES

Lorsque vous remplacez le fusible, s'assurer que le gonfleur soit off

(hors circuit) et qu'il n'y ait rien de branché au gonfleur. **NE JAMAIS** remplacer un fusible sauté avec un fusible d'une classification plus élevée.

REPLACEMENT DE BATTERIE

On peut accéder à la batterie par le compartiment de rangement à l'arrière du gonfleur. Un panneau d'accès à l'intérieur du compartiment de rangement est retenu en place par une seule vis. Lorsque cette vis et le panneau sont retirés, les connexions de batterie et la batterie sont accessibles.

Guide de Dépannage Général

Symptôme	Cause(s) Possible(s)	Mesure Corrective
Aucun courant	1. Interrupteur dans la position off (hors circuit) 2. Fusible sauté 3. Batterie épuisée	1. Mettre l'interrupteur à la position "on" (en marche) 2. Remplacer la fusible 3. Remplacer la batterie
Les voyants de batterie ne s'allument pas en chargeant avec le chargeur de c.a.	Chargeur de c.a. endommagé	Remplacer le chargeur de c.a.
Ne gonfle pas les pneus	Le temps de gonflage de pneus pourrait durer 15 minutes ou plus	1. Attendez. Permettez 20 minutes pour le refroidissement pour chaque 20 minutes de fonctionnement. 2. Déverrouiller l'adaptateur et le fixer de nouveau à la tige de pneu 3. Remplacer le fusible 4. Charger la batterie de nouveau 5. Remplacer la batterie.
Ne se charge pas	1. Interrupteur est sous tension 2. Chargeur c.a. endommagé 3. Batterie épuisée	1. Mettre l'interrupteur hors tension 2. Remplacer le chargeur c.a. Utiliser un chargeur avec un cordon de 12 V 3. Remplacer la batterie. Utiliser le chargeur avec cordon de 12 V pour faire fonctionner le modèle

Pour des Pièces de Rechange, Composer 1-800-543-6400

Description	Número de pièce	Qté	S'il vous plaît fournir l'information suivante:
Couvercle arrière	SJ010200AV	1	- Numéro de Modèle
Adaptateur de recharge 120 V c.a.	SJ007100AV	1	- Numéro de Série (si présent)
Adaptateur de recharge 12 V c.c.	SV994600AV	1	- Description de la pièce et numéro
Accessoires de gonflage et fusible de recharge	5X128800AV	1	tel qu'indiqué sur la liste de pièces
Lentille de lampe	SJ010300AV	1	
Batterie de recharge, 12 V	SJ005300AV	1	Adresser toute correspondance à:
Bague de lampe	SJ010400AV	1	Attn: Customer Service
Ampoule de recharge	SJ010500AV	1	100 Production Drive
Trousse de réparation d'adaptateur universel	SV964200AV	1	Harrison, Ohio 45030 U.S.A.